

La carte *contactless* prend la relève de votre porte-monnaie.

Adoptez un nouveau geste de paiement : approchez votre carte du terminal de paiement, c'est payé !
Votre carte ne change pas : c'est la manière de payer qui change !

Pay for your daily purchases with your *contactless card*.

No PIN code to enter: place your card next to the terminal and the payment goes through!
You keep the same card: it's the way you pay that changes!

Erledigen Sie Ihre täglichen Einkäufe mit Ihrer *contactless-Karte*.

Sie müssen keinen PIN-Code mehr eingeben: Sie halten Ihre Karte einfach nur in die Nähe des Terminals und schon ist die Zahlung erfolgt!
Ihre Karte bleibt gleich: nur die Zahlungsweise ändert sich!



Y a-t-il une limite de paiement ?

Au Luxembourg, vous pouvez utiliser votre carte *contactless* quel que soit le montant à payer.

Pour les achats :

- inférieurs à 25 EUR, aucun code PIN n'est requis.
 - supérieurs à 25 EUR, votre code PIN habituel vous est demandé.
- Ces limites varient selon les pays. Renseignez-vous auprès des commerçants. Afin d'assurer un contrôle de sécurité, votre code PIN vous sera demandé occasionnellement. De plus, vous devrez introduire votre carte dans le terminal lors de la première utilisation de la carte afin d'activer le mode *contactless*.

Is there a payment limit?

In Luxembourg, you can use your *contactless* card irrespective of the amount to pay.

For purchases:

- of less than 25 EUR, no PIN code is required.
- of more than 25 EUR, you are asked for your usual PIN code.

These limits vary by country. Ask your retailer.

As part of security checks, you may occasionally be asked to enter your PIN code. For your first payment with your card, you will be required to insert it into the terminal to activate the *contactless* feature.

Ist die Zahlung begrenzt?

In Luxembourg können Sie Ihre *contactless*-Karte für alle Beträge benutzen.
Für Käufe:

- von weniger als 25 EUR brauchen Sie Ihren PIN-Code nicht einzugeben.
- von mehr als 25 EUR müssen Sie Ihren üblichen PIN-Code eingeben.

Diese Limits sind je nach Land verschieden. Erkundigen Sie sich in den Geschäften.

Im Rahmen von Sicherheitskontrollen können Sie von Zeit zu Zeit dazu aufgefordert werden, Ihren PIN-Code einzugeben. Um *contactless* für Ihre Karte zu aktivieren, ist es erforderlich, Ihre Karte bei einer ersten Verwendung in ein Terminal einzuführen.



Cartes *contactless*

La nouvelle façon de payer

The new way to pay
Die neue Art zu zahlen




Siège social
4, rue Léon Laval
L-3372 Leudelange · Luxembourg
Tél. 24 50-1 · Fax 22 75 41
info@raiffeisen.lu

Plus d'informations sur www.raiffeisen.lu



Qu'est-ce que le *contactless* ?

Il s'agit d'une technologie permettant d'effectuer un paiement sans devoir introduire de carte dans le terminal.

Votre carte et le terminal de paiement sont *contactless* s'ils comportent le symbole : 



Pratique

Fini les pièces qui tombent et qui se perdent ! Réglez vos achats quotidiens avec votre carte *contactless*. C'est toujours aussi sécurisé, mais bien plus pratique.



Innovant

Il suffit d'approcher votre carte du terminal de paiement et c'est réglé !




Rapide

Payez en un clin d'œil ! Plus la peine de faire l'appoint, de patienter, d'introduire votre carte pour les petits montants ou de composer votre code PIN.

What is *contactless*?

It is a technology for making purchases without having to insert a card into a terminal.

Your card and payment terminal are *contactless* if they show the symbol: 

Convenient

No more cash falling out of your wallet and getting lost! Pay for your everyday purchases with your *contactless* card. It's just as secure but much more convenient.

Innovative


Simply approach the payment terminal with the tip of your card and you're done.

Fast

Pay in no time! There's no need to search for change or insert your card and enter your PIN code for small amounts.

Was ist *contactless*?

Es handelt sich um eine Technologie, die es ermöglicht eine Zahlung durchzuführen, ohne die Karte dafür in das Terminal einzuführen.

Ihre Karte und das Zahlungsterminal sind dann *contactless*, wenn sie das Piktogramm aufzeigen: 

Praktisch

Sie brauchen kein Kleingeld mehr, das herunterfällt oder verloren geht! Ihre tagtäglichen Einkäufe können Sie mit Ihrer *contactless*-Karte bezahlen. Diese Zahlungsart ist genauso sicher, jedoch weitaus praktischer.

Innovativ

Sie brauchen Ihre Karte nur an das Zahlungsterminal zu halten und schon haben Sie bezahlt!

Schnell

Zahlen Sie im Handumdrehen! Sie brauchen das Geld nicht mehr passend zu haben oder Ihre Karte einzuführen bzw. bei kleineren Beträgen Ihren PIN-Code einzugeben.